

32002R1020

L 155/32

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

14.6.2002

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1020/2002**z dne 13. junija 2002****o spremembi Uredbe (EGS) št. 2958/93 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 2019/93 glede posebnih režimov oskrbe z nekaterimi kmetijskimi proizvodi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2019/93 z dne 19. julija 1993 o uvedbi posebnih ukrepov za manjše egejske otoke glede nekaterih kmetijskih proizvodov⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 442/2002⁽²⁾, in zlasti člena 3a Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EGS) št. 2019/93 je bila bistveno spremenjena z Uredbo (ES) št. 442/2002, zato je treba prilagoditi podrobna pravila za izvajanje navedene uredbe, določena z Uredbo Komisije (EGS) št. 2958/93⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1802/95⁽⁴⁾.
- (2) Zneske pomoči, odobrene za oskrbo otokov skupin A in B, bi bilo treba prilagoditi novemu monetarnemu sistemu. Pomoč za pošiljke na otoke iz skupine A bi se morala povečati, da bi bila privlačnejša za trgovce. Poleg tega bi bilo treba odobriti dodatno pomoč za pokrivanje stroškov pretovarjanja in prevoza s tranzitnih otokov ali otokov natovarjanja do otokov končne namembnosti, uvrščenih v skupino A ali skupino B, kadar neposredno pošiljanje s celine ni možno ali ni redno.
- (3) Nadzor dejavnosti, ki sodijo v posebne režime oskrbe, zahteva prepoved prenosa pravic in obveznosti, ki jih ima imetnik potrdila. Rok za predložitev dokazila o uporabi potrdila o pomoči bi bilo treba podaljšati, da bi imeli trgovci dovolj časa za izpolnitev svojih obveznosti.
- (4) Eden od ciljev izvajanja posebnega režima oskrbe je zagotovitev, da se koristi dejansko prenesejo v fazo, ko se proizvodi, namenjeni končnim porabnikom, dajo v promet. V ta namen bi moralo biti nacionalnim organom dovoljeno preverjati marže in cene, ki jih uporabljajo trgovci.
- (5) Uredba (EGS) št. 2019/93 določa, da se proizvodi, ki so zajeti v posebne režime oskrbe, ne smejo ponovno izvoziti v tretje države ali odpremiti drugam v Skupnost. Vendar pa predvideva odstopanja za tradicionalni izvoz

ali tradicionalno odpremljanje predelanih proizvodov drugam v Skupnost. Določiti bi bilo treba podrobna pravila za preverjanje, kako se ta odstopanja uporabljajo.

- (6) Zato je v skladu s tem treba spremeniti Uredbo (EGS) št. 2019/93.
- (7) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z mnenji vseh zadevnih upravljalnih odborov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EGS) št. 2019/93 se spremeni, kot sledi:

1. Člen 1 se spremeni, kot sledi:

(a) Odstavek 1 se nadomesti:

„1. Določi se pavšalna pomoč iz člena 3(1) Uredbe (EGS) št. 2019/93 za vse proizvode iz priloge k tej uredbi v višini:

— 22 EUR/tono za pošiljke na otoke iz skupine A iz Priloge I k tej uredbi,

— 36 EUR/tono za pošiljke na otoke iz skupine B iz Priloge II k tej uredbi.

Poleg tega se odobri 9 EUR/tono za kritje stroškov pretovarjanja in prevoza s tranzitnih otokov ali otokov natovarjanja do otokov končne namembnosti, uvrščenih v skupino A ali skupino B, kadar neposredno pošiljanje s celine ni možno ali ni redno.“

(b) Odstavek 2 se črta.

(c) Odstavek 10 se nadomesti:

„10. Dokazilo o uporabi potrdila o pomoči se dostavi v dveh mesecih po izteku veljavnosti potrdila, razen v primerih višje sile.“

2. Člen 2 se nadomesti:

„Člen 2

Potrdila niso prenosljiva.“

3. Člen 3 se spremeni, kot sledi:

(a) Odstavek 1 se črta.

⁽¹⁾ UL L 184, 27.7.1993, str. 1.⁽²⁾ UL L 68, 12.3.2002, str. 4.⁽³⁾ UL L 267, 28.10.1993, str. 4.⁽⁴⁾ UL L 174, 26.7.1995, str. 27.

(b) Odstavek 2 se nadomesti:

„2. Grški organi oblasti bodo storili vse potrebno, da preverijo, da koristi, ki izhajajo iz pomoči, preidejo na končnega potrošnika. Pri tem lahko ocenijo trgovske marže in cene, ki jih uporabljajo različni zadevni trgovci.

O teh ukrepih in kakršnih koli spremembah se obvesti Komisija.“

4. Člen 4 se nadomesti:

„Člen 4

1. Dovoljen je tradicionalni izvoz in tradicionalne pošiljke predelanih proizvodov, ki vsebujejo surovine, ki so bile deležne ugodnosti posebnega režima oskrbe, drugam v Skupnost, v mejah letnih količin, ki jih določi Komisija v skladu s postopkom iz člena 13a(2) Uredbe (EGS) št. 2019/93. Pristojni organi sprejmejo vse potrebne ukrepe, da ti posli ne presegajo predpisanih letnih količin.

2. Pristojni organi odobrijo izvoz ali pošiljke predelanih proizvodov, ki niso navedeni v odstavku 1, drugam v Skupnost samo, kolikor je potrjeno, da zadevni proizvodi ne vsebujejo surovin iz posebnih režimov oskrbe.

Pristojni organi izvajajo potrebno preverjanje za zagotovitev točnosti potrditve iz prvega pododstavka in po potrebi izterjajo pomoč, ki je bila odobrena v okviru posebnega režima oskrbe.

3. Za potrebe odstavkov 1 in 2 se šteje, da so pošiljke proizvodov v namembne kraje izven otokov skupine A ali otokov skupine B pošiljke drugam v Skupnost.“

5. Člen 5 se nadomesti:

„Člen 5

Grški organi oblasti najpozneje zadnji dan vsakega meseca sporočijo Komisiji naslednje podatke, ki se nanašajo na predprejšnji mesec, po proizvodih:

- količine, za katere so bila uporabljena potrdila o pomoči, z navedeno skupino otokov, ki je prejemnica pomoči,
- število primerov, ko potrdila o pomoči niso bila uporabljena, in o zadevnih količinah, z navedeno skupino otokov, ki je prejemnica pomoči,
- katerekoli količine, izvožene po predelavi, v kontekstu tradicionalnega izvoza, z navedenim namembnim krajem,
- katerekoli količine, odposlane po predelavi, v kontekstu tradicionalnih pošiljk, z navedenim namembnim krajem.“

6. Člen 6 se črta.

7. Priloga II se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. junija 2002

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

*PRILOGA**„PRILOGA II*

Seznam otokov in „nomosov“, ki spadajo v skupino B:

(Člen 1)

- nomos Dodekanisa,
 - nomos Khios,
 - nomos Lesvos (Lezbos),
 - nomos Samos,
 - otoki nomosa Kikladi, ki niso vključeni v skupino A,
 - otok Gavdos.“
-